

被災届出証明交付届出書兼証明書

Relatório de Vítima de Desastre (Não Residencial)

(あて先) 小松市長 Ao prefeito de Komatsu

ano: 年 mês: 月 dia: 日

申請者 Solicitante 証明が必要な方 titular do certificado (被災された方) (vítima)	住所又は所在地 Endereço	〒	—
	氏名又は名称 Nome (代表者)		
	生年月日 Nasc.	ano:	年 mês: 月 dia: 日
	電話番号 Tel.		

※窓口に来られる方が上記申請者の代理人の場合は、裏面の委任状を記入してください。
Em caso de procurador, preencher formulário no verso.

下記のとおり、届け出たことを証明願います。 Solicito verificação dos fatos declarados abaixo:

被災原因 Ocorrência e data	令和6年1月1日能登半島地震による災害 Desastre causado pelo terremoto na Península de Noto em 1º de janeiro de 2024		
被災物の所在地 又は 被災した場所 (アパート名等) Local de ocorrência	Komatsu-shi	-machi	-chōme -banchi ()
被災物の種類 Bem danificado	<input type="checkbox"/> 建物 Imóvel <input type="checkbox"/> 構築物 Estrutura (塙 Parede・カーポート Garagem等) <input type="checkbox"/> 土 Terreno <input type="checkbox"/> 動産 Bens (車両 carros、家財等 móveis) <input type="checkbox"/> その他 outros ()		
被災物の所有区分 Propriedade	<input type="checkbox"/> 所有者 <input type="checkbox"/> 使用者 <input type="checkbox"/> その他 () Proprietário Usuário Outro		
被災の状況 Descrição dos danos	※人的被害や被害額に関しては記入しないでください。 Não incluir danos de saúde ou valores dos bens.		
添付書類 (※任意) Anexos (caso possua)	<input type="checkbox"/> 被害の状況がわかる写真 <input type="checkbox"/> 物件の位置図及び配置図 Fotografias Mapas <input type="checkbox"/> その他 () Outros		
備考 Observações			

(以下、市記入欄) Não preencher abaixo

【次ページ(裏面)あり】

Continua no verso

上記のとおり届け出があったことを証明します。

第 号

年 月 日

小松市長

印

【注意事項】 Atenção

・この証明書は、被災の状況を市に届け出たという事実を証明するものであり、被災の状況の程度や被災した事実を証明するものではありません。

Este documento é baseado os fatos declarados à prefeitura, não serve como prova.

・この証明書は、民事上の権利義務関係には、効力を有するものではありません。

Este documento não possui efeito legal na esfera civil.

